الفصل الدراسي الأول

اللغــة الفرنـسية

LANGUE FRANÇAISE

(دبلوم التعليم العام)

(نموذج الاجابـــة)

CLASSE 12 **GUIDE DE NOTATION**

LANGUE FRANÇAISE **NOTE MAXIMALE : 40**

Premier Semestre, 2023/2024, Première Session

****

Compréhension orale 1 (4 pts)	C.O. 2 (6 pts)
A B C D E F 1. ○ ○ ○ ● ○ ○ 2. ○ ○ ● ○ ○ ○ 3. ○ ○ ○ ○ ○ ● 4. ○ ● ○ ○ ○ ○	vrai faux 5. ● ○ 6. ○ ● 7. ● ○ 8. ○ ● 9. ● ○ 10. ○ ●
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.	*Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*

Compréhension orale 3 (5 pts)			
11. ● les bons restaurants	○	○	
12. ○	● la place Jean Jaurès	○	
13. ● traverser la rue et tourner	○	○	
14. ○	○	● le bus	
15. ● 2 euros	○	○	
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.			

Compréhension écrite 1 (4 pts)						C.E. 2 (6 pts)	
	A	B	C	D	E	F	20. Lycée Paul Gauguin / Marseille
16.	○	○	○	○	●	○	21. parents et élèves de T.
17.	●	○	○	○	○	○	22. s'inscrire / envoyer un e-mail
18.	○	○	○	●	○	○	23. Asma
19.	○	○	●	○	○	○	24. 24 décembre 2023
							25. les animaux
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.*

Compréhension écrite 3 (5 pts)			
26.	○	● un personnage	○
27.	● Astérix	○	○
28.	○	○	● haut
29.	○	● gourmand	○
30.	● ne peut pas	○	○
Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.			

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT presque rien n'est écrit ou pas rédigé en français, SOIT non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique
0	Absence de tentative de réponse : SOIT écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT presque rien n'est écrit ou pas rédigé en français, SOIT non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiples, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]

****

Compréhension orale 1 (4 pts)	C.O. 2 (6 pts)
A B C D E F 1. ○ ○ ○ ● ○ ○ 2. ○ ● ○ ○ ○ ○ 3. ○ ○ ○ ○ ○ ● 4. ○ ○ ● ○ ○ ○	vrai faux 5. ○ ● 6. ○ ● 7. ● ○ 8. ○ ● 9. ● ○ 10. ● ○
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.	*Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*

Compréhension orale 3 (5 pts)		
11. ● traverser	○	○
12. ○	○	● rouler à vélo sur le trottoir
13. ○	● 89 euros	○
14. ○	● DUGARDIN	○
15. ○	○	● en face
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.		

Compréhension écrite 1 (4 pts)							**C.E. 2 (6 pts)**
	A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**20.** le 14 février
16.	○	○	●	○	○	○	**21.** 11h
17.	●	○	○	○	○	○	**22.** des bijoux
18.	○	●	○	○	○	○	**23.** (une sortie) au cinéma
19.	○	○	○	●	○	○	**24.** devant le restaurant
							25. une veste
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.*

Compréhension écrite 3 (5 pts)					
26.	●	francaise	○		○
27.	○		○		● dessinatrice
28.	○		●	une Bande Dessinée	○
29.	○		○		● 1986
30.	●	près de Paris	○		○
Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.					

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT presque rien n'est écrit ou pas rédigé en français, SOIT non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique
0	Absence de tentative de réponse : SOIT écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT presque rien n'est écrit ou pas rédigé en français, SOIT non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiples, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]

CLASSE 12 **GUIDE DE NOTATION**

LANGUE FRANÇAISE **NOTE MAXIMALE : 40**

Premier Semestre, 2022/2023, 1ere Session

****

Compréhension orale 1 (4 pts)							C.O. 2 (6 pts)		
	A	B	C	D	E	F		vrai	faux
1.	○	○	○	○	○	●	5.	●	○
2.	○	○	●	○	○	○	6.	●	○
3.	●	○	○	○	○	○	7.	○	●
4.	○	○	○	○	●	○	8.	●	○
							9.	○	●
							10.	○	●
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*		

Compréhension orale 3 (5 pts)						
11.	●	une bibliothèque	○	une gare	○	un magasin de vêtements
12.	○	Le metro	○	Le bus	●	Le velo
13.	○	7 euros	●	3 euros	○	50 euros
14.	●	rue	○	avenue	○	place
15.	○	a cote	●	en face	○	a droite

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

Compréhension écrite 1 (4 pts)							C.E. 2 (6 pts)
	A	B	C	D	E	F	
16.	○	●	○	○	○	○	20. *A 9 heures*
17.	○	○	○	○	○	●	21. *(à) 8h*
18.	○	○	○	●	○	○	22. *En face de l'hôtel*
19.	○	○	●	○	○	○	23. *Manal*
							24. *deux (2) gateaux*
							25. *13h30.*
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.*

Compréhension écrite 3 (5 pts)						
26.	○	belge	●	rwandais	○	flamand
27.	●	En Belgique	○	En France	○	Au Rwanda
28.	○	En anglais	●	En francais	○	En flamand
29.	○	2009	●	2000	○	1985
30.	○	Aux Etats-Unis	○	En Espagne	●	Au Canada
Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.						

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]

CLASSE 12

LANGUE FRANÇAISE

Premier Semestre, 2022/2023, 2eme Session

GUIDE DE NOTATION

NOTE MAXIMALE : 40

****

Compréhension orale 1 (4 pts)						
	A	B	C	D	E	F
1.	○	○	○	●	○	○
2.	○	○	○	○	○	●
3.	●	○	○	○	○	○
4.	○	○	●	○	○	○

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

C.O. 2 (6 pts)		
	vrai	faux
5.	●	○
6.	○	●
7.	○	●
8.	○	●
9.	○	●
10.	○	●

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

Compréhension orale 3 (5 pts)			
11.	○ un gateau	○ un livre	● un cadeau
12.	○ n'aime pas	● adore	○ déteste
13.	○ 4	○ 14	● 40
14.	● Longue, bleue et blanche	○ Courte, bleue et blanche	○ Longue, noire et blanche
15.	○ par carte	● en espèces	○ en cheque

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

Compréhension écrite 1 (4 pts)							C.E. 2 (6 pts)
	A	B	C	D	E	F	
16.	○	○	○	○	○	●	20. *France Lecture*
17.	○	○	○	○	●	○	21. *Des livres ou un sac à dos.*
18.	○	○	○	●	○	○	22. *A côté de la salle.*
19.	●	○	○	○	○	○	23. *Omar*
							24. *quatre (4) frères*
							25. *Un vêtement de sport*
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.*

Compréhension écrite 3 (5 pts)			
26.	○ belge	○ américain	● francais
27.	● longs	○ courts	○ mi-longs
28.	○ Paris	● Bondy	○ Doha
29.	● adore	○ déteste	○ découvre
30.	○ gagne	○ regarde	● joue
Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.			

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique

0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien d'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]

****

Compréhension orale 1 (4 pts)							C.O. 2 (6 pts)		
	A	B	C	D	E	F		vrai	faux
1.	●	○	○	○	○	○	5.	○	●
2.	○	○	●	○	○	○	6.	○	●
3.	○	○	○	○	○	●	7.	○	●
4.	○	○	○	●	○	○	8.	○	●
							9.	●	○
							10.	●	○
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*		

Compréhension orale 3 (5 pts)						
11.	○	danse	●	piano	○	saxophone
12.	○	Mardi et vendredi	○	Mercredi et jeudi	●	Mercredi et vendredi
13.	○	50 euros	○	7 euros	●	5 euros
14.	●	Ahmed	○	Hamed	○	Ahmad
15.	●	À pied	○	En voiture	○	En bus
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.						

Compréhension écrite 1 (4 pts)						
	A	B	C	D	E	F
16.	○	○	○	○	●	○
17.	○	○	●	○	○	○
18.	●	○	○	○	○	○
19.	○	○	○	●	○	○

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

C.E. 2 (6 pts)	
20.	*Lycée Jean Jaurès*
21.	*(à) 8h*
22.	*Un terrain de sport*
23.	*Maryam*
24.	*deux (2) frères*
25.	*Visiter l'Expo Universelle*

Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.

Compréhension écrite 3 (5 pts)			
26.	○ brune	● blonde	○ rousse
27.	○ belge	● française	○ omanaise
28.	● adore	○ déteste	○ Apprend à
29.	○ 8 ans	○ 14 ans	● 16ans
30.	● sportive	○ paresseuse	○ romantique

Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]

CLASSE 12 **GUIDE DE NOTATION**

LANGUE FRANÇAISE **NOTE MAXIMALE : 40**

Premier Semestre, 2021/2022, Deuxième Session

****

Compréhension orale 1 (4 pts)							C.O. 2 (6 pts)		
	A	B	C	D	E	F		vrai	faux
1.	○	●	○	○	○	○	5.	○	●
2.	○	○	○	○	○	●	6.	●	○
3.	○	○	●	○	○	○	7.	○	●
4.	●	○	○	○	○	○	8.	●	○
							9.	○	●
							10.	●	○
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.							*Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.*		

Compréhension orale 3 (5 pts)						
11.	○	dessinateur	●	journaliste	○	docteur
12.	●	Italie	○	Etats-Unis	○	Qatar
13.	○	26 ans	●	16 ans	○	6 ans
14.	○	éducatifs	●	De voiture	○	De stratégies
15.	○	Ses voisins	○	Ses amis	●	Sa famille
Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.						

Compréhension écrite 1 (4 pts)						
	A	B	C	D	E	F
16.	●	○	○	○	○	○
17.	○	●	○	○	○	○
18.	○	○	○	●	○	○
19.	○	○	○	○	●	○

Notes : 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

C.E. 2 (6 pts)	
20.	*Du Bois Joli*
21.	*9 boulevard Poclas, Melun*
22.	*15 juillet*
23.	*Sarah*
24.	*Un pantalon*
25.	*14*

Notes : 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.

Compréhension écrite 3 (5 pts)			
26.	○ Anniversaire du lycée	○ Semaine du goût	● Semaine du film francophone
27.	● DVD	○ Un livre	○ Un autographe
28.	○ 11 ans	● 13 ans	○ 16 ans
29.	● Un acteur	○ Un présentateur	○ Un journaliste
30.	○ En France	○ Au Maroc	● Aux Etats-Unis

Notes : 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

Production écrite 1 (4 pts)	
4	– Donne précisément toutes les informations – Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire
3	– Donne précisément la plupart des informations – Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire
2	– Ne donne précisément que quelques informations – Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire
1	– Ne donne que très peu d'informations – Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

PE 2 (6 pts)	
6	– Produit un message bien adapté à la situation – Le message est cohérent et très clair – Commet de rares erreurs de structures et de lexique
5	– Produit un message adapté à la situation – Le message est cohérent et clair – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
4	– Produit un message plutôt adapté à la situation – Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus – Commet quelques erreurs de structures et de lexique
3	– Produit un message relativement adapté à la situation – Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus – Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique
2	– Produit un message peu adapté à la situation – Le message est incohérent et peu clair – Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique
1	– Produit un message inadapté à la situation – Le message est incohérent et très confus – Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique
0	Absence de tentative de réponse : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.

ATTRIBUER LES NOTES FINALES

CO / CE : Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.

2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CO(2) et la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

PE : Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (* Voir ci-dessous)

2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

CALCUL DES MOYENNES:

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

NOTE IMPORTANTE : Comme les années précédentes, les marqueurs ***individuels*** ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation * (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf «note finale» ci-dessus) ne peuvent être accordés ***que*** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.
[* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]